

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1981)

Rubrik: Finanzas

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Balance

Como sucedió a finales del ejercicio 1980, el balance en 31 de diciembre de 1981 se caracteriza por una considerable progresión con respecto al del año anterior.

De hecho, el total pasa de 39,4 millones (en cifras resumidas) a 52,4 millones, es decir, un aumento de 13 millones o un tercio del total anterior. Se debe dicha progresión al gran aumento de los compromisos del CICR en las zonas de conflictos. Esa evolución supone para las finanzas una aportación de capital cuya utilización abarca varios meses, y a menudo sobrepasa el límite del ejercicio anual. Así, el total de fondos disponibles para acciones con financiación especial pasó de 15,3 millones, a finales de 1980, a 26 millones a finales de 1981.

Se registra ese aumento de aproximadamente 10 millones del activo en las disponibilidades y en los activos realizables a corto plazo.

Cabe destacar que, en el activo del balance, el aumento de la partida «Inmuebles» pasa de 2,5, a finales de 1980, a 3,8 millones, evolución que refleja la conclusión de los trabajos iniciados hacia más de dos años para construir en la sede oficinas adicionales necesarias para el desarrollo de las actividades.

A finales del ejercicio 1980, como se indica en el correspondiente Informe de Actividad, hubo dificultades para financiar las acciones de Nicaragua, El Salvador y el Líbano. Por lo que atañe a El Salvador, la situación mejoró en 1981; en cambio, los compromisos del CICR en el Líbano (5.034.139 Fr.s.) y en Nicaragua (1.836.112 Fr.s.) arrojan todavía, respectivamente, un saldo negativo de 147.467 Fr.s. y de 1.362.144 Fr.s. Habida cuenta de la magnitud de esta última cantidad, el CICR decidió amortizarla mediante su cuenta de resultado, con el deseo de no comprometer el futuro de sus finanzas transfiriendo un tan abultado déficit. La decisión era tanto más necesaria cuanto que resultó muy difícil la financiación de la acción del CICR en el Iraq y en el Irán. Así, en 31 de diciembre de 1981, el monto de los gastos no cubiertos se elevaba a 772.337 Fr.s., que fue transferido como déficit provisional.

Dada la incertidumbre de la futura financiación de ambas acciones, particularmente de la acción Irán/Iraq, el CICR decidió constituir una reserva de un millón para poder hacer frente, en el futuro, a un posible aumento de dichos déficit. Por lo demás, el CICR proseguirá intensivamente, en 1982, la solicitud de fondos para sufragar los gastos de ambas acciones, incluidos los déficit transferidos de años anteriores, que ascienden a 919.804 Fr.s.

Cuenta de resultado

La cuenta de resultado está equilibrada, ya que las transferencias deficitarias de las acciones Iraq/Itán y Líbano se compensaron mediante una reserva de análoga cuantía.

Dicho resultado se debe, por una parte, a un buen control de los gastos que, globalmente, fueron de 267.000 Fr.s., cantidad inferior a la prevista en presupuesto y, por otra parte, al considerable aumento de las reservas que, con respecto a lo previsto, fueron superiores al 14%, arrojando una cifra, para redondear, de 42,2 millones.

Ese excepcional resultado es fruto de un considerable aumento de las contribuciones de algunos Gobiernos y Sociedades nacionales —como se verá en el apartado siguiente, «Financiación»— y, en menor medida, de los elevadísimos tipos de interés que caracterizaron el mercado financiero en 1981.

Otro factor de mejora de ingresos en francos suizos es el de la paridad del dólar, que, el primer semestre de 1981, fue superior a las previsiones hechas a finales de 1980.

Habida cuenta del excepcional resultado obtenido en 1981, se decidió constituir cierto número de reservas, para cubrir riesgos en curso (litigios) y para hacer frente, posteriormente, a compromisos contraídos durante el ejercicio 1981, pero cuyos plazos se cumplen en el transcurso de los años 1982 y siguientes (estudio informática, equipos y bienes inmuebles).

Financiación

GOBIERNOS. — A pesar de las dificultades económicas que afectaron a la mayoría de los países donantes, hay que destacar un alentador aumento de las contribuciones gubernamentales para la financiación del presupuesto ordinario, que se explica por una mayor frecuencia de las relaciones con las autoridades y por las muchas misiones efectuadas. Hay que señalar, en particular, las gestiones realizadas en los Estados Unidos, en Italia, en Austria, en Bélgica y en Túnez, así como en 4 países del Golfo, en 12 de América Latina y en 2 de Europa oriental.

Cabe destacar que el 50% de los 151 Estados Partes en los Convenios de Ginebra envió, el año 1981, una contribución. Sin embargo, esa situación no puede calificarse de satisfactoria. La XXIV Conferencia Internacional de la Cruz Roja celebrada, el mes de noviembre, en Manila, hizo un nuevo llamamiento a todos los Gobiernos para que asignen al CICR una contribución anual suficiente; recomendó, además, la institución, en los presupuestos gubernamentales, de una partida para la financiación con regularidad de las actividades humanitarias del CICR (Resolución XVII).

Contribuciones en 1980: 27,4 millones de Fr.s. (de los cuales aproximadamente 3 millones correspondientes a las contribuciones extraordinarias únicas, directamente asignadas a la reserva general).

Contribuciones en 1981: 33,3 millones de Fr.s. (de los cuales aproximadamente 3 millones se esperaban todavía en 31 de diciembre).

SOCIEDADES NACIONALES. — Hay que destacar un halagüeño progreso. De un total de 126 Sociedades nacionales reconocidas a finales de 1980, 68 enviaron, en 1981, 2,6 millones de Fr.s. al CICR, es decir, un aumento de 400.000 Fr.s. con respecto a 1980.

La Conferencia Internacional de Manila reexaminó la forma de financiación del CICR por parte de las Sociedades

nacionales y aprobó, sobre el particular, una Resolución en la que figuran nuevas soluciones, cuyas posibilidades de aplicación estudiará, ya en 1982 y hasta la próxima reunión del Consejo de Delegados, la Comisión para el Financiamiento del CICR (Resolución XVIII).

Control de cuentas

Como el año anterior, verificó las cuentas la Société Fiduciaire Suisse; en la página 113 del presente Informe puede verse la correspondiente fotocopia de la carta en la cual se propone que el CICR apruebe el balance y las cuentas del ejercicio 1981.

BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE 1981/1980

(Estado resumido en miles de francos suizos)			(Estado resumido en miles de francos suizos)		
	1981	1980		1981	1980
ACTIVO			PASIVO		
DISPONIBILIDADES	4.568	2.268	DEUDAS A CORTO PLAZO		
			– Acreedores	5.203	4.237
ACTIVOS REALIZABLES			– Pasivos transitorios	2.120	1.457
A CORTO PLAZO				7.323	5.694
– Títulos (valor en bolsa)	9.916	7.035	DEUDAS A LARGO PLAZO	1.000	750
– Inversiones	19.289	14.268	FONDOS PARA ACCIONES		
– Deudores	4.655	3.935	EN CURSO		
– Activos transitorios	4.381	490	– Acciones asistenciales	798	940
	38.241	25.728	– Acciones con financiación especial . .	25.839	15.387
ACTIVOS INMOVILIZADOS				26.637	16.327
– Inmuebles	3.807	2.462	RESERVAS VARIAS	6.971	6.076
– Material de primeros auxilios	560	747	FONDOS PROPIOS		
– Mobiliario y otros materiales	159	267	– Cuenta de importes transferidos . . .	301	310
	4.526	3.476	– Déficit del ejercicio	(62)	(9)
ANTICIPOS				239	301
A LAS DELEGACIONES	4.165	4.868	– Reserva general	10.250	10.250
ACCIONES CON FINANCIACIÓN				10.489	10.551
PROVISIONALMENTE			TOTAL DEL BALANCE	52.420	39.398
DEFICITARIA	920	3.058	FONDOS FIDUCIARIOS		
TOTAL DEL BALANCE	52.420	39.398	– Derechohabientes	195	731
FONDOS FIDUCIARIOS			TOTAL GENERAL	52.615	40.129
– Haberes en bancos	195	731			
TOTAL GENERAL	52.615	40.129			

CUENTA ANUAL DE RESULTADOS 1981 POR

GASTOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuestos extraordinarios	Total
GASTOS EFECTIVOS			
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	246.518		246.518
CONTROLADOR DE GESTIÓN	169.998		169.998
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Dirección y labor de expertos	801.307		801.307
División Jurídica	898.292		898.292
División Difusión y Documentación	1.702.661		1.702.661
División Sociedades nacionales y Doctrina	684.474		684.474
	4.086.734		4.086.734
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección y Servicios de Apoyo	2.291.927		2.291.927
División de Socorros	714.853		714.853
División Médica	1.031.273		1.031.273
Zona Europa y América del Norte	399.337	143.878	543.215
Zona África	429.280	29.277.671	29.706.951
Zona Asia-Oceanía	1.328.662	40.809.683	42.138.345
Zona Oriente Medio	4.137.036	10.508.833	14.645.869
Zona América Latina	2.326.658	7.456.357	9.783.015
	12.659.026	88.196.422	100.855.448
AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS	4.034.652		4.034.652
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	261.189		261.189
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	2.942.307		2.942.307
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS	635.759		635.759
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	8.299.340		8.299.340
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	2.253.346		2.253.346
RELACIONES PÚBLICAS	350.742		350.742
REVISTA INTERNACIONAL	278.036		278.036
DIVISIÓN DE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	578.974		578.974
PARTICIPACIÓN EN LOS DEMÁS ORGANISMOS DE LA CRUZ ROJA	189.781		189.781
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA COLECTA	141.339		141.339
XXIV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA	476.255		476.255
TOTAL GASTOS EFECTIVOS	37.603.996	88.196.422	125.800.418
CARGAS COMPLEMENTARIAS			
Regularización de las cuentas de activos	572.558		572.558
Reserva para estudio Informática	300.000		300.000
Reserva para litigios en curso	100.000		100.000
Reserva para renovación de equipo y bienes inmuebles	250.000		250.000
Reserva para adaptación de la organización	500.000		500.000
Reserva para futuros ingresos insuficientes	1.000.000		1.000.000
Asignación del déficit de la acción Nicaragua en 31-XII-81	1.358.455		1.358.455
Otras cargas	557.516		557.516
TOTAL DE CARGAS COMPLEMENTARIAS	4.638.529		4.638.529
TOTAL DE GASTOS Y CARGAS	42.242.525	88.196.422	130.438.947
PARA BALANCE			
Excedente de ingresos transferido al fondo para acciones en curso		10.367.985	10.367.985
TOTAL	42.242.525	98.564.407	140.806.932

INGRESOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuestos extraordinarios	Total
INGRESOS REGULARES			
Contribuciones:			
– Gobiernos	20.166.150		20.166.150
– Sociedades nacionales	2.540.970		2.540.970
– Complementaria de la Confederación Suiza	7.000.000		7.000.000
Contribuciones de procedencia privada	516.500		516.500
Donativos y legados no asignados	669.508		669.508
Rentas financieras	2.542.787		2.542.787
	33.435.915		33.435.915
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias:			
– Gobiernos	4.108.554		4.108.554
– Sociedades nacionales	27.495		27.495
Fundaciones	172.100		172.100
	4.308.149		4.308.149
INGRESOS VARIABLES			
Contribuciones para acciones especiales		98.564.407	98.564.407
Participación de los presupuestos extraordinarios	3.500.982		3.500.982
Disolución de reservas	421.400		421.400
Otros ingresos	513.472		513.472
	4.435.854	98.564.407	103.000.261
TOTAL DE INGRESOS	42.179.918	98.564.407	140.744.325
PARA BALANCE			
Excedente de gastos:			
– 1981	62.607		62.607
TOTAL	42.242.525	98.564.407	140.806.932

PRESUPUESTO
Resultados correspondientes

CARGAS (en francos suizos)	Resultado 1980	Resultado 1981	Presupuesto 1982
GASTOS EFECTIVOS			
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	245.417	246.518	266.040
CONTROLADOR DE LA GESTIÓN	82.853	169.998	196.920
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Dirección y labor de expertos	576.098	801.307	894.190
División Jurídica	845.031	898.292	1.011.520
División Difusión y Documentación + Seminarios	1.450.053	1.702.661	1.929.500
División Sociedades nacionales y Doctrina	673.804	684.474	722.610
	3.544.986	4.086.734	4.557.820
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES			
Dirección y Servicios de Apoyo	2.134.394	2.291.927	2.617.280
División de Socorros	741.731	714.853	752.630
División Médica	868.549	1.031.273	1.191.820
Zona Europa y América del Norte	324.539	399.337	596.750
Zona África	330.712	429.280	638.230
Zona Asia-Oceanía	1.190.652	1.328.662	1.777.860
Zona Oriente Medio	4.260.445	4.137.036	4.554.980
Zona América Latina	2.939.753	2.326.658	4.287.870
	12.790.775	12.659.026	16.417.420
AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS	3.834.741	4.034.652	4.629.800
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	173.849	261.189	255.790
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	2.498.000	2.942.307	3.105.702
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS Y DE PERSONAL	375.898	635.759	1.716.480
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	7.548.345	8.299.340	9.344.745
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.971.240	2.253.346	2.179.230
RELACIONES PÚBLICAS	381.317	350.742	372.163
REVISTA INTERNACIONAL	247.880	278.036	333.850
DIVISIÓN DE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	408.209	578.974	683.540
PARTICIPACIÓN EN LOS DEMÁS ORGANISMOS DE LA CRUZ ROJA	254.692	189.781	136.500
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA COLECTA	144.123	141.339	150.000
XXIV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA		476.255	
TOTAL GASTOS EFECTIVOS	34.502.325	37.603.996	44.346.000
CARGAS COMPLEMENTARIAS			
Regularización de las cuentas de activos	106.767	572.558	
Reserva para estudio Informática		300.000	
Reserva para litigios en curso		100.000	
Reserva para renovación de equipo y de bienes inmuebles	395.000	250.000	
Reserva para adaptación de la organización		500.000	
Reserva para futuros ingresos insuficientes	750.000	1.000.000	
Reserva para desarrollo de medios informativos	350.000		
Asignación para las reservas	41.485		
Asignación del déficit de la acción Nicaragua en 31-XII-81		1.358.455	
Otras cargas	38.000	557.516	
TOTAL CARGAS COMPLEMENTARIAS	1.681.252	4.638.529	
TOTAL GASTOS Y CARGAS	36.183.577	42.242.525	44.346.000

ORDINARIO
a 1980 y 1981

CUADRO IIIa

RECURSOS (en francos suizos)	Resultado 1980	Resultado 1981	Presupuesto 1982
INGRESOS REGULARES			
Contribuciones:			
- Gobiernos	16.838.195	20.166.150	29.503.000
- Sociedades nacionales	2.120.405	2.540.970	2.235.000
- Complementaria de la Confederación Suiza	7.000.000	7.000.000	2.000.000
Contribuciones de procedencia privada	459.950	516.500	500.000
Donativos y legados no asignados	1.166.237	669.508	750.000
Rentas financieras	1.339.133	2.542.787	1.737.500
	28.923.920	33.435.915	36.725.500
INGRESOS COMPLEMENTARIOS			
Contribuciones extraordinarias:			
- Gobiernos	554.667	4.108.554	4.000.000
- Sociedades nacionales	75.510	27.495	50.000
Fundaciones	383.126	172.100	227.500
Contribuciones de procedencia privada	51.486		
	1.064.789	4.308.149	4.277.500
INGRESOS VARIABLES			
Participación de los presupuestos extraordinarios	5.767.800	3.500.982	2.500.000
Disolución de reservas		421.400	
Otros recursos	417.935	513.472	
	6.185.735	4.435.854	2.500.000
TOTAL DE RECURSOS	36.174.444	42.179.918	43.503.000
PARA BALANCE			
Excedente de gastos:			
- 1980	9.133		
- 1981		62.607	
Déficit presupuestario para 1982			843.000
TOTAL	36.183.577	42.242.525	44.346.000

PRESUPUESTO

Resultado 1981 y presupuesto

CARGAS (en francos suizos)	Resultado 1981	Presupuesto 1982
GASTOS EFECTIVOS		
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	246.518	266.040
CONTROLADOR DE GESTIÓN	169.998	196.920
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	261.189	255.790
XXIV CONFERENCIA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA	476.255	
	1.153.960	718.750
ASUNTOS GENERALES		
Dirección de Asuntos Generales	426.662	433.310
Departamento de Información	2.253.346	2.179.230
Relaciones públicas	350.742	372.163
Revista Internacional	278.036	333.850
División Difusión y Documentación + Seminarios	1.564.017	1.777.650
Departamento de Doctrina y Derecho y trabajos de expertos	513.289	612.730
División Jurídica	898.292	1.011.520
División Sociedades nacionales y Doctrina	684.474	722.610
Servicio de Archivos	923.320	1.199.440
Participación en los demás organismos de la Cruz Roja	189.781	136.500
	8.081.959	8.779.003
ACTIVIDADES OPERACIONALES		
Dirección de Actividades Operacionales	767.373	839.600
División Médica	1.031.273	1.191.820
División de Organizaciones Internacionales	578.974	683.540
Departamento de Operaciones y Servicios de Apoyo	1.524.554	1.777.680
División de Socorros	714.853	752.630
Zona Europa y América del Norte	399.337	596.750
Zona África	429.280	638.230
Zona Asia-Oceanía	1.328.662	1.777.860
Zona Oriente Medio	4.137.036	4.554.980
Zona América Latina	2.326.658	4.287.870
Agencia Central de Búsquedas	4.034.652	4.629.800
	17.272.652	21.730.760
ASUNTOS ADMINISTRATIVOS		
Dirección de Asuntos Administrativos	301.655	346.085
Departamento de Personal	2.942.307	3.105.702
Programas de formación delegados y personal	635.759	1.716.480
Departamento de Finanzas y Administración	7.074.365	7.799.220
Gastos de Organización de la Colecta	141.339	150.000
	11.095.425	13.117.487
TOTAL DE GASTOS EFECTIVOS	37.603.996	44.346.000
CARGAS COMPLEMENTARIAS		
Regularización de las cuentas de activos	572.558	
Reserva para estudio Informática	300.000	
Reserva para litigios en curso	100.000	
Reserva para renovación de equipo y bienes inmuebles	250.000	
Reserva para adaptación de la organización	500.000	
Reserva para futuros ingresos insuficientes	1.000.000	
Asignación del déficit de la acción Nicaragua en 31-XII-81	1.358.455	
Otras cargas	557.516	
TOTAL DE CARGAS COMPLEMENTARIAS	4.638.529	
TOTAL DE GASTOS Y CARGAS	42.242.525	44.346.000

ORDINARIO

CUADRO IIIb

1982, según nuevo organigrama

RECURSOS (en francos suizos)	Resultados 1981	Presupuesto 1982
INGRESOS PERIÓDICOS		
Contribuciones:		
– Gobiernos	20.166.150	29.503.000
– Sociedades nacionales	2.540.970	2.235.000
– Complementaria de la Confederación Suiza	7.000.000	2.000.000
– Privadas	516.500	500.000
Donativos y legados no asignados	669.508	750.000
Rentas financieras	2.542.787	1.737.500
	33.435.915	36.725.500
INGRESOS COMPLEMENTARIOS		
Contribuciones extraordinarias:		
– Gobiernos	4.108.554	4.000.000
– Sociedades nacionales	27.495	50.000
– Fundaciones	172.100	227.500
	4.308.149	4.277.500
INGRESOS VARIABLES		
Participación de los presupuestos extraordinarios	3.500.982	2.500.000
Disolución de reservas	421.400	
Otros recursos	513.472	
	4.435.854	2.500.000
TOTAL DE RECURSOS	42.179.918	43.503.000
PARA BALANCE		
Excedente de gastos:		
– 1981	62.607	
Déficit presupuestario 1982		843.000
TOTAL	42.242.525	44.346.000

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS

(en francos suizos)

PAÍS	Presupuesto ordinario		Presupuestos extraordinarios	TOTAL
	Contribuciones regulares	Otras contribuciones		
Alemania, República Federal de	507.690		5.388.185	5.895.875
Arabia Saudita	390.000		188.000	578.000
Argentina	114.170			114.170
Australia	530.000*		3.027.200	3.557.200
Austria	249.740	100.000		349.740
Bahamas	10.425			10.425
Bahrein	90.000*			90.000
Bangladesh	19.450			19.450
Barbados	2.075			2.075
Bélgica	159.700		326.491	486.191
Brasil	16.000			16.000
Bulgaria	10.000			10.000
Burundi	2.200			2.200
Canadá	680.000	437.216	7.304.155	8.421.371
Colombia	88.385			88.385
Costa de Marfil	16.140			16.140
Costa Rica	2.170*			2.170
Chile	23.520			23.520
China	150.000			150.000
Chipre	10.725			10.725
Dinamarca	175.745	156.197 ¹⁾	1.263.873	1.595.815
Egipto	62.150*			62.150
Emiratos Árabes Unidos	175.500			175.500
Ecuador	1.800*			1.800
España	8.000		101.500	109.500
Estados Unidos de América	2.231.875			
Fidji	690.000*	3.166.500	29.298.040	35.386.415
Filipinas	11.925			11.925
Finlandia	31.145		6.333	37.478
Francia	115.275		273.616	388.891
Grecia	1.055.375			1.055.375
Guyana	130.000			130.000
Haití	18.685			18.685
Honduras	18.000*			18.000
Hungría	2.050			2.050
India	5.000			5.000
Indonesia	31.600*			31.600
Iraq	67.500*			67.500
Irán	425.000			425.000
Irlanda	100.000*			100.000
Islandia	65.000			65.000
Israel	5.000			5.000
Italia	51.175			51.175
Jamaica	750.000*		27.332	777.332
Japón	3.220			3.220
Jordania	366.000		5.516.165	5.882.165
Kuwait	35.260	70.000		105.260
Líbano	540.000*	39.998		579.998
Liberia	5.255			5.255
Libia	20.850			20.850
Liechtenstein	420.000			420.000
Luxemburgo	40.000			40.000
Malasia	5.775			5.775
Malta	27.945		70.875	98.820
Marruecos	3.080		257	3.337
México	10.160*			10.160
Monaco	40.310			40.310
Mongolia	6.250			6.250
Nepal	1.000			1.000
Noruega	3.000*			3.000
Nueva Zelandia	268.675	512.558	3.099.307	3.880.540
Omán	89.035		40.035	129.070
	10.800*			10.800

GOBIERNOS PARA EL EJERCICIO 1981

CUADRO IV

(en francos suizos)

PAÍS	Presupuesto ordinario		Presupuestos extraordinarios	TOTAL
	Contribuciones regulares	Otras contribuciones		
Países Bajos	188.220		3.573.196	3.761.416
Panamá	18.880			18.880
Polonia	60.000			60.000
Portugal	40.000		10.800	50.800
Qatar	100.000			100.000
República de Corea	112.500			112.500
República Democrática Alemana	5.000			5.000
Reino Unido	465.415		5.205.375	5.670.790
Rwanda	20.200			20.200
San Marino	17.550		19.000	17.550
Singapur				19.000
Sudáfrica	130.000			
	42.180*			172.180
Suecia	320.500		5.139.220	5.459.720
Suiza	13.750.000	1.602.495	2.100.000	17.452.495
Tailandia	17.730			17.730
Trinidad y Tabago	3.175			3.175
Túnez	4.840			4.840
Uruguay	25.390			25.390
Venezuela	168.000			168.000
Viet Nam, Repúbl. Socialista de	1.955			1.955
Yugoslavia	10.000*			10.000
	2.959.360*			
	23.738.980	6.084.964	71.978.955	104.762.259
Regularización de años anteriores				
Afganistán	16.360			16.360
Arabia Saudita	114.000			114.000
Benin	2.570			2.570
Costa Rica	1.105			1.105
Emiratos Árabes Unidos	112.500			112.500
Ecuador	1.625			1.625
Guyana	18.685			18.685
Haití	19.450			19.450
Honduras	300			300
India	1.935			1.935
Israel	6.785			6.785
Italia	18.955			18.955
Jamaica	1.065			1.065
Jordania	10.300			10.300
Marruecos	8.030			8.030
Portugal	7.500			7.500
República de Corea	53.850			53.850
República Dominicana	26.250			26.250
San Marino	38.575			38.575
Suecia	5.760			5.760
Togo	710			710
Uruguay	1.500			1.500
	467.810			467.810
	27.166.150	6.084.964	71.978.955	105.230.069
- Financiación de la acción Irán/Iraq		(1.491.925)		(1.491.925)
- Retrocesión al fondo para acciones en curso		(196.515)		(196.515)
- Retrocesión a los fondos reservados de la financiación obtenida en 1980 para la acción Bolivia		(287.970)		(287.970)
TOTAL	27.166.150	4.108.554	71.978.955	103.253.659

* Contribuciones esperadas

1) Excluidos 78.098 Fr.s. transferidos a 1982

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES

(en francos suizos)

PAÍS	Presupuesto ordinario		Presupuestos extraordinarios	TOTAL
	Contribuciones regulares	Otras Contribuciones		
Afganistán	9.145			9.145
Albania	700			700
Alemania, Repúbl. Federal de	332.675		502.647	835.322
Argentina	7.955			7.955
Australia	119.355		163.148	282.503
Austria	29.965			29.965
Bahamas	2.540			2.540
Bangladesh	2.540			2.540
Bélgica	44.695		15.175	59.870
Brasil	8.000*			8.000
Bulgaria	6.250			6.250
Canadá	39.975		82.962	122.937
Congo, Repúbl. Popular del	1.170			1.170
Checoslovaquia	8.000			8.000
Chile	10.160			10.160
China, Repúbl. Popular de	60.000			60.000
Dinamarca	40.630		335.947	376.577
Ecuador	3.050			3.050
Egipto	17.775*		27.260	45.035
España	22.390		5.000	27.390
Estados Unidos de América	292.500		381.000	673.500
Filipinas	34.030			34.030
Finlandia	3.000		1.430.325	1.433.325
Francia	162.530		86.400	248.930
Grecia	37.585			37.585
Guatemala	5.540			5.540
Haití	4.065			4.065
Hungría	5.000			5.000
Indonesia	11.175			11.175
Irán	58.115		3.000	61.115
Irlanda	9.145		66.631	75.776
Islandia	3.000			3.000
Italia	85.000		34.185	119.185
Japón	294.580		22.903	317.483
Jordania	6.095			6.095
Libano	10.205			10.205
Libia	7.620		6.165	13.785
Liechtenstein	5.000			5.000
Luxemburgo	17.775		13.286	31.061
Malasia	6.095			6.095
Mauricio, Isla	2.540			2.540
Mónaco	11.175		13.370	24.545
Nicaragua	6.095			6.095
Noruega			1.087.711	1.087.711
Nueva Zelandia	21.840		100.515	122.355
Pakistán	11.175			11.175
Países Bajos	202.475	27.495 ¹⁾	733.984	963.954
Paraguay	5.080			5.080
Polonia	38.795			38.795
Portugal	12.190			12.190
República de Corea	26.920			26.920
República Democrática Alemana	10.000			10.000
República Dominicana	5.820			5.820
Reino Unido	86.520		983.830	1.070.350
Rumania	26.035			26.035

NACIONALES PARA EL EJERCICIO 1981

CUADRO V

(en francos suizos)

PAÍS	Presupuesto ordinario		Presupuestos extraordinarios	TOTAL
	Contribuciones regulares	Otras Contribuciones		
Singapur	2.000			2.000
Siria	7.620			7.620
Sudáfrica	11.310		2.783	14.093
Sudán	945			945
Suecia			1.598.470 ²⁾	1.598.470
Suiza			404.033	404.033
Tailandia	36.570		481	37.051
Togo	645			645
Trinidad y Tabago	6.430			6.430
Turquía	25.000			25.000
URSS	116.000			116.000
Uruguay	1.500			1.500
Viet Nam, Rep. Socialista del	6.095			6.095
Yugoslavia	5.000			5.000
	25.775*			
	2.485.025	27.495	8.101.211	10.639.506
Regularización de años anteriores				
Argentina	2.755			2.755
Honduras	495			495
Italia	18.550			18.550
Nigeria	8.370			8.370
	30.170			30.170
TOTAL	2.540.970	27.495	8.101.211	10.669.676

* Contribuciones esperadas

¹⁾ Excluidos 13.747 Fr.s. transferidos a 1982²⁾ de los cuales, transmitidos por cuenta del Gobierno:

- Acción El Salvador 514.500 Fr.s.

- Acción Iraq/Irán 343.000 Fr.s.

MOVIMIENTO FINANCIERO DE LAS ACCIONES

(en francos suizos)

	Contribuciones en efectivo		
	Gobiernos	Sociedades nacionales	Procedencias varias
ACCIONES			
Europa – Chipre	–	–	–
– Polonia	–	–	143.878
	–	–	143.878
África – África austral	–	515.200	1.939
– África occidental	–	–	–
– África oriental	862.104	800.440	358.082
– Chad	–	9.080	111.002
– África, general	29.782.642	821.163	394
– África, llamamiento general	30.644.746	2.145.883	471.417
Asia-Oceanía – Viet Nam	–	–	–
– Camboya-Tailandia	24.417.982	1.490.026	11.887.897
– Timor oriental	1.869.732	115.663	197
– Timor oriental, repatriaciones familias	10.800	–	190.835
– Refugiados afganos en el Pakistán	2.850.135	846.236	2.271.711
– Viet Nam, ex INDSEC	–	–	128.129
	29.148.649	2.451.925	14.478.769
Oriente Medio – Líbano	4.514.527	757.503	740.003
– Irán/Irak	2.283.316	1.237.696 ⁸	1.494.169
	6.797.843	1.995.199	2.234.172
América Latina – Nicaragua	792.727	543.763	21
– El Salvador	4.594.990	964.441 ⁸	1.155.984
	5.387.717	1.508.204	1.156.005
ACTIVIDADES			
Manual escolar	–	–	–
FONDOS RESERVADOS			
Fondos reservados para situaciones de urgencia	–	–	–
Fondos de operaciones	–	–	–
	–	–	–
TOTAL	71.978.955	8.101.211	18.484.241

¹ Regularización año anterior

² Transferencia al Fondo para acciones en curso

³ Regularización año anterior 3.689

Asignación déficit en 31-XII-1981 a presupuesto ordinario 1.358.455

1.362.144

⁴ Saldo en 1-I-1981 transferido a la partida «Acreedores» del balance

⁵ Anulación y nueva transferencia de las reservas para futuros ingresos insuficientes constituidas el 31-XII-1980

(en francos suizos)

Ingresos netos	Gastos netos	SalDOS movimientos	Transferencias y reembolsos	SalDOS transferidos de 1980	SalDOS transferidos a 1982
—	—	—	—	34.271	34.271
143.878	143.878	—	—	—	—
143.878	143.878	—	—	34.271	34.271
517.139	17.339.568	(16.822.429)	16.822.429	—	—
—	813.814	(813.814)	813.814	—	—
2.020.626	9.726.826	(7.706.200)	7.706.200	—	—
120.082	1.397.463	(1.277.381)	1.277.381	—	—
30.604.199	—	30.604.199	(26.601.938)	4.688.915	8.691.176
33.262.046	29.277.671	3.984.375	17.886 ¹	4.688.915	8.691.176
—	—	—	(170.314) ²	170.314	—
37.795.905	34.228.573	3.567.332	—	6.852.046	10.419.378
1.985.592	2.537.481	(551.889)	(3.302) ¹	1.171.091	615.900
201.635	10.604	191.031	—	—	191.031
5.968.082	3.728.301	2.239.781	—	—	2.239.781
128.129	304.724	(176.595)	(198.907) ²	1.723.043	1.347.541
46.079.343	40.809.683	5.269.660	(372.523)	9.916.494	14.813.631
6.012.033	5.034.139	977.894	—	(1.125.361)	(147.467)
5.015.181	5.474.694	(459.513)	—	(312.824)	(772.337)
11.027.214	10.508.833	518.381	—	(1.438.185)	(919.804)
1.336.511	1.836.112	(499.601)	1.362.144 ³	(862.543)	—
6.715.415	5.620.245	1.095.170	—	(623.705)	471.465
8.051.926	7.456.357	595.569	1.362.144	(1.486.248)	471.465
—	—	—	(185.695) ⁴	185.695	—
—	—	—	750.000 ⁵	—	750.000
—	—	—	146.047 ⁶	182.040	328.087
—	—	—	896.047	182.040	1.078.087
98.564.407	88.196.422	10.367.985	1.717.859	12.082.982	24.168.826 ⁷

⁶ Retrocesión por presupuesto ordinario de la financiación adelantada a la acción Bolivia 1980
Financiación de la acción Polonia(gastos operacionales y socorros)

287.970
(141.923)

146.047

⁷ Es decir: acciones con saldo positivo:
menos: acciones con financiación provisionalmente deficitaria

25.088.630
919.804

24.168.826

⁸ Véase observación 2, cuadro V

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

Donantes	África				Subtotal África	Oriente Medio		Subtotal Oriente Medio
	África austral	África oriental	Chad	África cuenta general		Líbano	Irán/Iraq	
Gobiernos								
Alemania (RFA)		454.000		798.500	1.252.500	367.160	378.900	746.060
Arabia Saudita							188.000	188.000
Australia						118.000		118.000
Bélgica								
Canadá				3.124.649	3.124.649	171.057	87.889	258.946
Dinamarca		408.104			408.104	96.989	138.289	235.278
España								
Estados Unidos				13.578.390	13.578.390	2.111.000	422.200	2.533.200
Filipinas								
Finlandia								
Italia								
Japón								
Malasia								
Malta						257		257
Noruega				1.842.978	1.842.978	749.214		749.214
Nueva Zelandia								
Países bajos				1.976.250	1.976.250	229.950	155.038	384.988
Portugal								
Reino Unido				4.815.375	4.815.375			
Singapur								
Suecia				3.046.500	3.046.500	320.900	413.000	733.900
Suiza				600.000	600.000	350.000	500.000	850.000
TOTAL	—	862.104	—	29.782.642	30.644.746	4.514.527	2.283.316	6.797.843

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1981

CUADRO VII

(en francos suizos)

Asia				Subtotal Asia	América Latina		Subtotal América Latina	Europa	TOTALES
Viet Nam ex INDSEC	Cambodia Tailandia	Pakistán refugiados afganos	Timor oriental		Nicaragua	El Salvador		Polonia	
	3.067.500		64.425	3.131.925		257.700	257.700		5.388.185
	2.225.200		684.000	2.909.200					188.000
	104.000	222.491		326.491					3.027.200
	2.808.139	258.844	40.611	3.107.594	64.977	747.989	812.966		326.491
	190.213	203.800		394.013		226.478	226.478		7.304.155
	101.500			101.500					1.263.873
	8.183.500	2.165.000	422.200	10.770.700	527.750	1.888.000	2.415.750		101.500
	6.333			6.333					29.298.040
			96.108	96.108		177.508	177.508		6.333
			27.332	27.332					273.616
	5.516.165			5.516.165					27.332
	70.875			70.875					5.516.165
									70.875
						507.115	507.115		257
	40.035			40.035					3.099.307
	802.122		409.836	1.211.958					40.035
			10.800	10.800					3.573.196
						390.000	390.000		10.800
	19.000			19.000					5.205.375
	833.400		125.220	958.620		400.200	400.200		19.000
	450.000			450.000	200.000		200.000		5.139.220
									2.100.000
—	24.417.982	2.850.135	1.880.532	29.148.649	792.727	4.594.990	5.387.717	—	71.978.955

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

Donantes	África				Subtotal África	Oriente Medio		Subtotal Oriente Medio
	África austral	África oriental	Chad	África cuenta general		Líbano	Irán/Iraq	
Gobiernos								
Deporte	—	862.104	—	29.782.642	30.644.746	4.514.527	2.283.316	6.797.843
Sociedades nacionales								
Alemania			9.080		9.080		490.018	490.018
Australia		23.590		68.856	92.446	31.306	13.182	44.488
Bélgica						10.960	4.215	15.175
Canadá				40.375	40.375	12.311	7.569	19.880
Dinamarca						101.166	136.180	237.346
Egipto						27.260		27.260
España				5.000	5.000			
Estados Unidos								
Finlandia	515.200	515.200		91.300	1.121.700	97.600		97.600
Francia						36.700	15.600	52.300
Irán						3.000		3.000
Irlanda				16.500	16.500	16.605		16.605
Italia				34.185	34.185			
Japón				1.617	1.617	21.286		21.286
Libia						6.165		6.165
Luxemburgo				612	612	2.500	4.180	6.680
Mónaco						1.850	3.840	5.690
Noruega		72.910		349.250	422.160	98.675	68.653	167.328
Nueva Zelandia				66.587	66.587	12.508	2.584	15.092
Países Bajos						81.961		81.961
Reino Unido		138.740		59.460	198.200	51.120	38.175	89.295
Sudáfrica								
Suecia				86.940	86.940	94.530	343.000	437.530
Suiza		50.000			50.000	50.000	110.500	160.500
Tailandia				481	481			
TOTAL	515.200	800.440	9.080	821.163	2.145.883	757.503	1.237.696	1.995.199
Varios								
C.E.E.		329.768			329.768	662.273		662.273
L.S.C.R.								
A.C.R.								
Fondo Clare R. Benedict								
Organismos diversos		19.485			19.485	75.600		75.600
Privados	1.939	8.829	111.002	394	122.164	2.130	2.244	4.374
Procedencias diversas								
Participación presupuesto ordinario							1.491.925	1.491.925
Deducción de fondos reservados								
TOTAL	1.939	358.082	111.002	394	471.417	740.003	1.494.169	2.234.172
TOTAL GENERAL	517.139	2.020.626	120.082	30.604.199	33.262.046	6.012.033	5.015.181	11.027.214

(en francos suizos)

Asia				Subtotal Asia	América Latina		Subtotal América Latina	Europa	TOTALES
Viet Nam ex INDSEC	Camboya Tailandia	Pakistán refugiados afganos	Timor oriental		Nicaragua	El Salvador		Polonia	
—	24.417.982	2.850.135	1.880.532	29.148.649	792.727	4.594.990	5.387.717	—	71.978.955
	3.549	7.072	12.438	3.549 19.510	2.135	4.569	6.704		502.647 163.148 15.175 82.962 335.947 27.260 5.000 381.000 1.430.325
		98.601	7.569	7.569 98.601	7.569	7.569	15.138		86.400 3.000 66.631 34.185 22.903 6.165 13.286 13.370 1.087.711
	381.000		35.925	381.000 35.925	81.400	93.700	175.100		100.515 733.984 983.830 2.783 1.598.470 404.033 481
	34.100			34.100					
	33.526			33.526					
	4.000	1.994		5.994					
	74.500	180.100	36.428	291.028	3.840 61.285	3.840 145.910	7.680 207.195		
	342.785	156.869	6.628	6.628	4.184	8.024	12.208		
	534.750	21.600	11.175	499.654	72.500	79.869	152.369		
	2.783			567.525	39.350	89.460	128.810		
		355.000		2.783					
	79.033	25.000	5.500	355.000 109.533	204.500 67.000	514.500 17.000	719.000 84.000		
—	1.490.026	846.236	115.663	2.451.925	543.763	964.441	1.508.204	—	8.101.211
	11.087.717 321.298	2.169.086		13.256.803 321.298		951.910	951.910		15.200.754 321.298 190.835 100.000 95.085 296.672 645.749
		100.000	190.835	190.835 100.000					1.491.925
128.129	127.662 351.220	2.625	197	130.484 479.349	21	37.674 166.400	37.695 166.400	1.955	141.923 141.923
128.129	11.887.897	2.271.711	191.032	14.478.769	21	1.155.984	1.156.005	143.878	18.484.241
128.129	37.795.905	5.968.082	2.187.227	46.079.343	1.336.511	6.715.415	8.051.926	143.878	98.564.407

I. FONDO PARA ACCIONES EN CURSO

CUADRO VIII

(Resumen del movimiento en 1981)

			En francos suizos	
			Gastos	Ingresos
I. FONDO PARA ACCIONES ASISTENCIALES				
1. Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1981				939.829
2. Ingresos en 1981				
2.1. Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo	465.466			
2.2. Donativos asignados a acciones asistenciales particulares	966.145			
2.3. Retrocesiones del presupuesto ordinario	196.515			
2.4. Transferencias de fondos para acciones con financiación especial	369.221 ¹			
2.5. Otros ingresos	97.200			2.094.547
3. Cantidad a disposición				3.034.376
4. Gastos en 1981				
Adquisición y envío de socorros según las siguientes zonas de intervención:				
	Gastos efectivos	Compromisos en curso		
- Europa	13.837	504	14.341	
- África	35.411	19.477	54.888	
- América Latina	218.411	290.809	509.220	
- Sudeste Asiático	565.059	36.257	601.316	
- Oriente Medio	757.222	201.784	959.006	
- Acciones asistenciales varias	82.265	116.802	199.067	
- Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia	59.704	85.060	144.764	
	1.731.909	750.693	2.482.602	
		(245.917)	(245.917)	
- Programas transferidos de 1980			2.236.685	2.236.685
5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1981				797.691
(Figura en el pasivo del balance, fondo para acciones en curso, acciones asistenciales)				
II. FONDO PARA ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL				
1. Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1980				12.328.899
2. Ingresos en 1981				
Contribuciones varias	98.564.407 ²			
Transferencias y reembolsos	1.717.859 ²			100.282.266
3. Cantidad a disposición				112.611.165
4. Gastos en 1981	88.196.422 ²			
Variación en los compromisos en curso	(504.776) ³			87.691.646
5. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1981				24.919.519*
* Esta cantidad se desglosa como sigue:				
- Acciones especiales con saldos favorables	25.088.630 ²			
- Compromisos en curso para programas asistenciales (según punto 1/4)	750.693			
(Véase el pasivo del balance Cuadro I)	25.839.323			
MENOS acciones con financiación provisionalmente deficitaria	919.804 ²			24.919.519
(Véase el activo del balance Cuadro I)				

¹ Detalle según Cuadro VI, nota Núm. 2

² Detalle según Cuadro VI

³ Es decir: - programas transferidos de 1980 a 1981 (245.917)
- programas transferidos de 1981 a 1982 750.693

Realizado en 1981 504.776

FONDOS ESPECIALES

1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE 1981

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos en cartera:		Capital inalienable		1.028.252,52
– Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr.s. 1.175.790,—)	1.257.000,—	Reserva inalienable:		
Banque Nationale Suisse, Ginebra	78.148,62	– Saldo transferido del ejercicio anterior .	269.287,10	
Administración Federal de Contribucio- nes, Berna, impuesto anticipado, recupe- rable	21.166,30	– Asignación estatutaria deducida del re- sultado del ejercicio 1981	8.816,30	278.103,40
		Total fondos propios		1.306.355,92
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente		49.959,—
	<u>1.356.314,92</u>			<u>1.356.314,92</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1981

INGRESOS

Renta de títulos	Fr.s. <u>60.475,—</u>
----------------------------	--------------------------

GASTOS

Derechos de custodia	639,70
Honorarios de verificación	1.060,—
	<u>1.699,70</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1981	<u>58.775,30</u>
--	------------------

REPARTICIÓN ESTATUTARIA

Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los Estatutos: 15% del resultado antes indicado	8.816,30
Asignación estatutaria al CICR del resultado del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los Estatutos)	49.959,—
Total, según indicado más arriba	<u>58.775,30</u>

2. FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE 1981

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos (obligaciones suizas)	90.000,—	Capital inalienable	100.000,—
Acciones y bonos de participación suizos (precio de compra)	24.931,95		
	<u>114.931,95</u>		
Menos: reserva para fluctuaciones de cambio	18.470,20	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	3.975,10
(Valor en bolsa: Fr.s. 93.990,—)	96.461,75		
Bancos	5.924,95		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	1.588,40		
	<u>103.975,10</u>		<u>103.975,10</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1981

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Honorarios de verificación	500,—	Rentas de títulos e intereses bancarios	4.538,30
Derechos de custodia y gastos bancarios	63,20		
	<u>563,20</u>		<u>4.538,30</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1981, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja . .

Fr.s.

3.975,10

3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE 1981

ACTIVO		PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr.s. 73.200,—)	75.000,—	Capital	25.000,—
Reserva de medallas	3.290,—	Reserva:	
Banque Nationale Suisse, Ginebra	7.499,90	Saldo transferido del ejercicio anterior	68.765,—
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	1.477,—	Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1981	2.523,—
CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente	3.975,10		
	<u>91.242,—</u>		<u>66.242,—</u>
			<u>91.242,—</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1981

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Bonificación en favor del St Margarets Wellow Appeal Fund	4.040,—	Rentas de títulos	4.220,—
Entrega de medallas, gastos de impresión y de envío de circulares y gastos varios	6.129,70	Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre de 1981 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	3.975,10
Honorarios de verificación	500,—		
Derechos de custodia y gastos bancarios	48,40		
	<u>10.718,10</u>		<u>8.195,10</u>
RESULTADO			
Excedente de gastos con respecto a los ingresos del ejercicio 1981 transferido a la reserva		Fr.s.	
		<u>2.523,—</u>	

4. FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1981

(expresado en dólares EE.UU.)

ACTIVO		PASIVO		
	Dólares EE.UU.		Dólares EE.UU.	Dólares EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: dólares EE.UU. 1.544.208,74)	1.433.546,20	Capital inalienable		1.000.000,—
Inversiones a corto plazo	187.777,78	Saldo favorable de la cuenta de resultado por distribuir:		
Deudores	5.851,31	— Transferencia del ejercicio anterior	339.895,13	
Bancos	13.825,53	— Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1981	249.400,71	589.295,84
Activos transitorios	1.575,12			
		Total fondos propios		1.589.295,84
		Bancos		51.124,30
		Pasivos transitorios		2.155,80
	<u>1.642.575,94</u>			<u>1.642.575,94</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1981

(expresada en dólares EE.UU.)

GASTOS		INGRESOS	
	Dólares EE.UU.		Dólares EE.UU.
Gastos por concepto de compra y venta de títulos	14.918,49	Rentas de títulos y de inversiones	91.753,29
Comisiones y gastos bancarios	1.341,46	Beneficios netos por concepto de compra y venta de títulos	154.931,72
Derechos de custodia y honorarios de verificación	3.958,91	Ingresos bancarios	9.661,85
	<u>20.218,86</u>	Beneficios por tipos de cambio	13.272,71
			<u>269.619,57</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1981	Dólares EE.UU.
	<u>249.400,71</u>

DETERMINACIÓN DEL SALDO FAVORABLE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1981 POR DISTRIBUIR

Saldo transferido del ejercicio 1980 antes de la distribución	Dólares EE.UU.
Distribución de ingresos en 1980	451.006,23
	111.111,10
	339.895,13
Excedente de ingresos respecto a los gastos del ejercicio 1981 (igual que más arriba)	249.400,71
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1981, por distribuir	<u>589.295,84</u>

5. FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE 1981

ACTIVO	Fr.s.	PASIVO	Fr.s.	Fr.s.
Títulos:		Capital:		
Obligaciones y abonos de caja (valor en bolsa:		Saldo transferido del ejercicio		
Fr.s. 1.977.200,—)	2.120.000,—	anterior	2.126.356,98	
		Excedente de ingresos con		
		respecto a los gastos del ejerci-		
		cio 1981	<u>53.970,10</u>	
Administración Federal de Contribuciones,		Total de fondos propios		2.180.327,08
Berna, impuesto anticipado recuperable	25.096,35			
Bancos:	35.230,73			
	<u>2.180.327,08</u>			<u>2.180.327,08</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1981

GASTOS	Fr.s.	INGRESOS	Fr.s.
Asignación a cinco beneficiarios	38.250,—	Rentas de títulos	95.265,20
Gasto de compra de títulos y otros gastos ban-		Intereses de las cuentas corrientes	153,95
carios	1.212,75	Agio neto resultante de compras de títulos	
Derechos de custodia	1.915,50	durante el ejercicio	1.887,50
Honorarios de verificación	1.490,—		
Gastos varios	468,30		
	<u>43.336,55</u>		<u>97.306,65</u>
RESULTADO			
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del		Fr.s.	
ejercicio 1981, transferido a cuenta del capital		<u>53.970,10</u>	

6. FONDO OMAR EL MUKTAR

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE 1981

(expresado en dólares EE.UU.)

ACTIVO	Dólares EE.UU.	PASIVO	Dólares EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: dólares EE.UU. 519.275,—)	520.000,—	Capital	600.000,—
Inversiones a corto plazo	111.111,10	Pasivos transitorios	2.530,40
Bancos	17.960,96	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra . .	48.342,24
Administración Federal de Contribuciones, Berna	28,97		
Activos transitorios	1.771,61		
	<u>650.872,64</u>		<u>650.872,64</u>

CUENTA DE RESULTADOS

(Primer ejercicio del 12 de diciembre de 1980 al 31 de diciembre de 1981)

GASTOS	Dólares EE.UU.	INGRESOS	Dólares EE.UU.
Gastos por concepto de compra y venta de títulos	5.152,38	Ingresos por concepto de títulos e inversiones . .	42.160,31
Derechos de custodia y gastos bancarios	562,20	Beneficios por concepto de compra y venta de títulos	2.000,—
	<u>5.714,58</u>	Beneficios por tipos de cambio	9.896,51
			<u>54.056,82</u>
RESULTADO			
Excedente de ingresos con respecto a los gastos, asig- nado al CICR, según el artículo 2 del Reglamento . .			<u>48.342,24</u>

Société Fiduciaire Suisse

FONDÉE EN 1906

1211 GENÈVE 3 - 40, RUE DU MARCHÉ - CASE POSTALE 342 - TÉL. 022 28 53 11 - TÉLÉGRAMME FIDUSUISSE - TÉLEX 423243

Dictamen del organo censor de cuentas
a la Asamblea del

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, GINEBRA

Señoras y Señores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institución,
hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de
diciembre 1981.

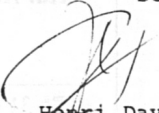
Hemos constatado que

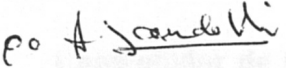
- el balance y la cuenta anual de resultado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el balance con un total de Fr.s. 52.614.551,00, incluidos los fondos fiduciarios que aparecen al pie del balance, y la cuenta anual de resultado que arroja, tras afectar varias cargas complementarias, un excedente de los gastos sobre los ingresos de Fr.s. 62.607,00, presentan correctamente la situación financiera al 31 de diciembre 1981 y el resultado de operaciones para el ejercicio cerrado en dicha fecha.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobación de las cuentas que se someten a vuestro dictamen.

Ginebra, 3 de marzo 1982

SOCIETE FIDUCIAIRE SUISSE


Henri Davier

po 
Jean-Alfred Candolfi